

# CAT<sup>®</sup> MAGAZINE

EDIZIONE 2 2016 WWW.CAT.COM

## CAT<sup>®</sup> CONNECT TECHNOLOGIES

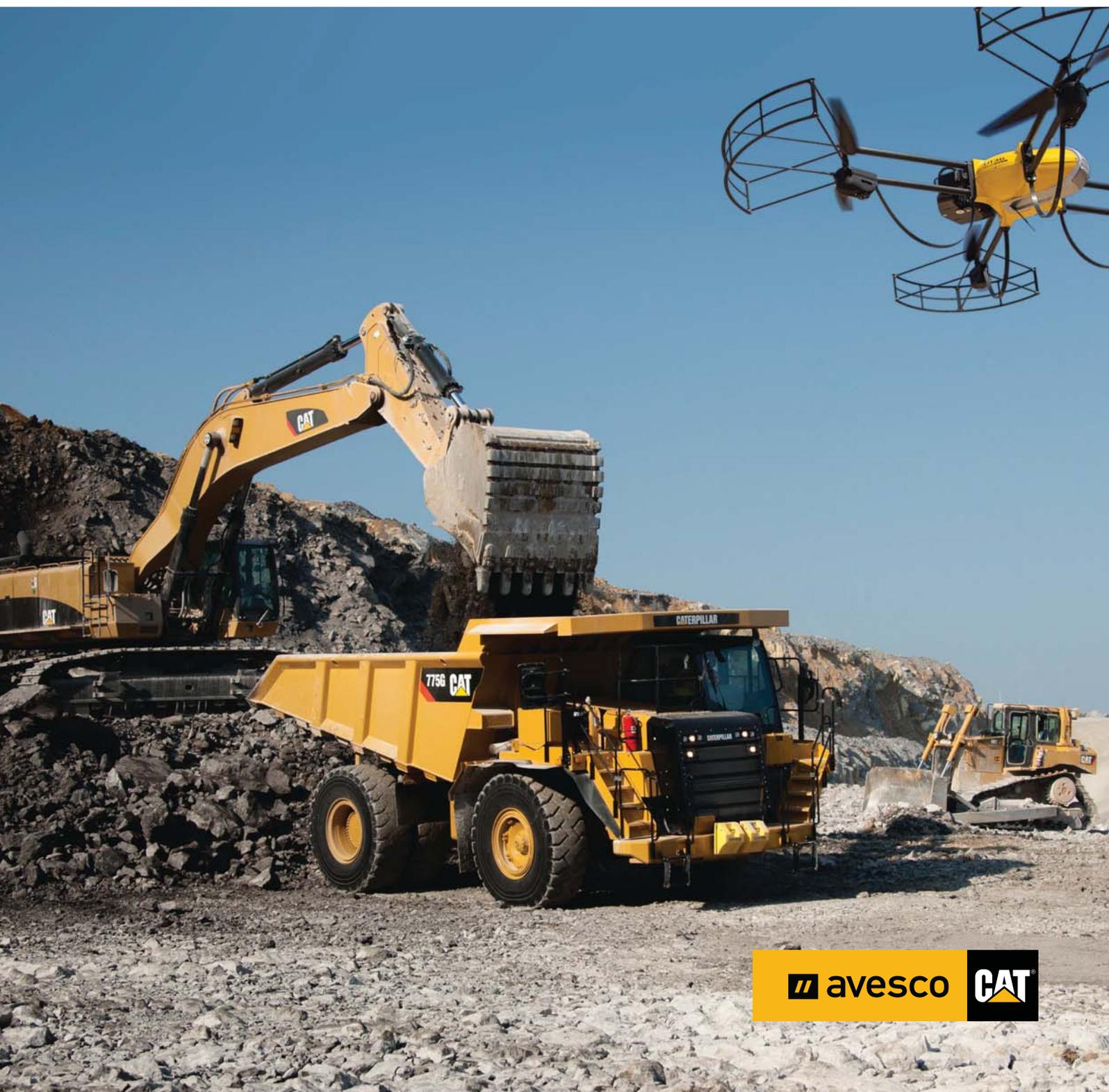
IL PILASTRO DELL'EFFICIENZA  
NELL'AMBIENTE DI LAVORO

QUESTO ESCAVATORE DA 100  
TONNELLATE È LA SOLUZIONE DEFINITIVA

## IL NUOVO CAT 6015B

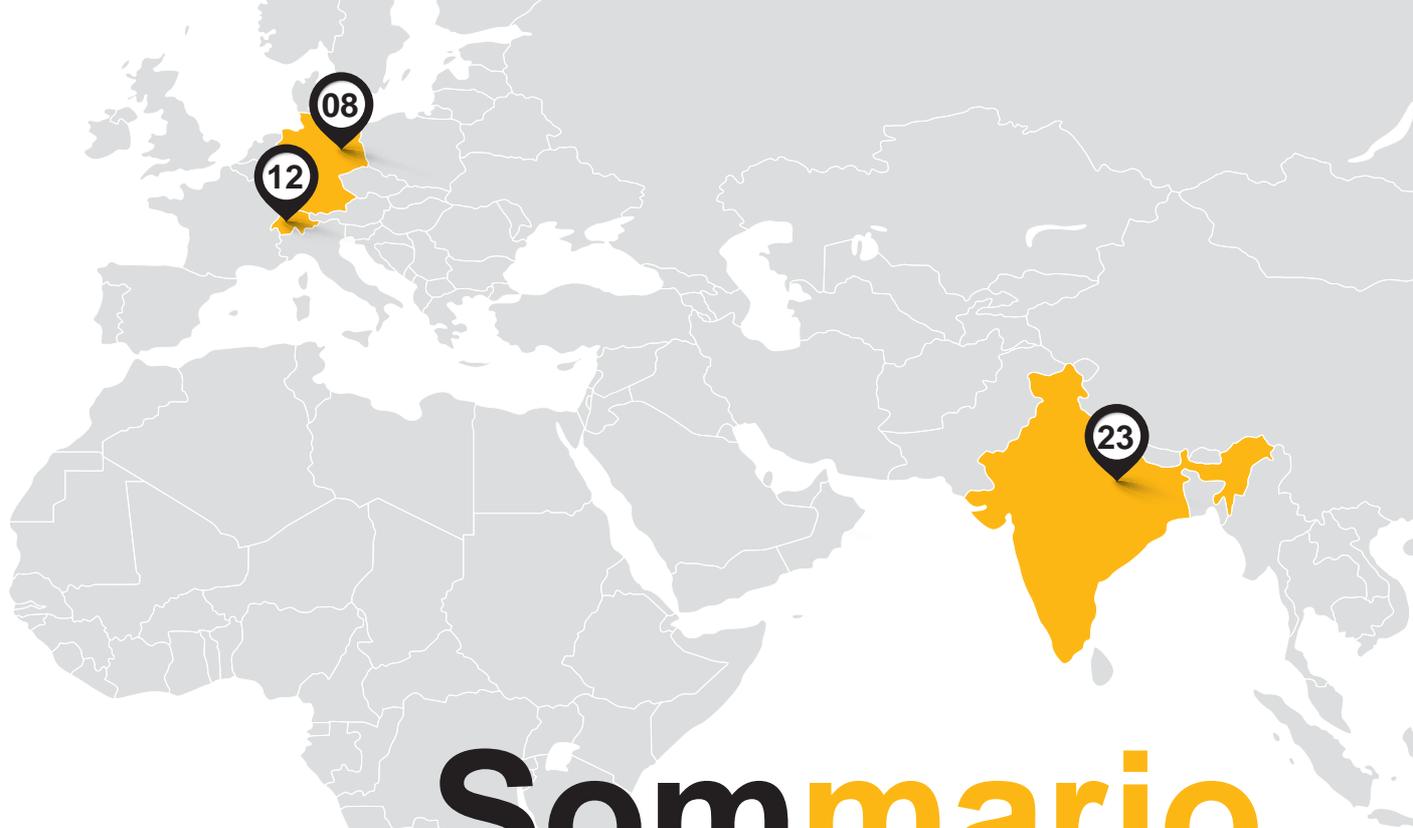
## IN VIAGGIO NELLA LONTANA INDIA

RIFLETTORI SU: CAT 424B



avesco

CAT<sup>®</sup>



# Sommario



04

## SUCCESSO SUL POSTO

### 04 UN LIVELLO COMPLETAMENTE NUOVO DI CONNESSIONE CON I CLIENTI

Tra tutte le attrezzature offerte da Caterpillar, la tecnologia rappresenta probabilmente il maggiore valore.



08

### 08 BAUMA 2016 – LA FIERA PIÙ GRANDE DEL MONDO breve retrospettiva.

## INNOVAZIONE IN MOVIMENTO

### 10 SETTE NUOVI ESCAVATORI GOMMATI SERIE M300

Versatilità e prestazioni sono integrate in ognuna di queste macchine altamente mobili.



12

### 16 PRESENTAZIONE DEL NUOVO ESCAVATORE IDRAULICO CAT 6015B

Potenza, efficienza e mobilità sono solo i primi punti di un lungo elenco dei miglioramenti che questa macchina da 100 tonnellate presenta.



23

## ORIENTATA AL FUTURO

### 12 EQUIPMENT MANAGEMENT: il portale Avesco gestisce macchine edili di qualsiasi marca.

### 20 SOLUZIONI FINANZIARIE PER LE ATTREZZATURE CAT Tramite Cat Finance, i clienti dispongono di varie opzioni di acquisto e di assistenza post-vendita.

### 23 UN VIAGGIO DI LAVORO PER L'INDIA Scoprite come Cat 424B sta davvero facendo la differenza nella vita delle persone che vivono nel Madhya Pradesh, India.

#### COLOPHON:

Nel sommario sono riportate solo alcune delle numerose notizie e novità contenute in questa edizione del Cat Magazine. Potete segnalarci gli argomenti che vorreste fossero trattati nelle prossime edizioni, inviando un'e-mail all'indirizzo [catmagazine@cat.com](mailto:catmagazine@cat.com)

Cat Magazine è un quadrimestrale distribuito dai dealer Cat in Europa, Africa, Medio Oriente e nella Comunità degli Stati Indipendenti (CIS). L'indirizzo per l'invio della corrispondenza è: Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO Box 6000, 1211 Ginevra 6. [catmagazine@cat.com](mailto:catmagazine@cat.com).

Tutti i diritti riservati. © 2015 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, BUILT FOR IT, i rispettivi loghi, «Caterpillar Yellow», «Giallo aziendale Caterpillar», il marchio «Power Edge» e le identità aziendali e dei prodotti qui usati sono marchi di fabbrica della Caterpillar e non possono essere usati senza permesso.

**DIRETTORE EDITORIALE:** Benoît Galliard.  
**Caterpillar S.A.R.L. DIRETTORE RESPONSABILE:** Margaux Zukervar, Caterpillar S.A.R.L. **COORDINAMENTO DEALER:** Anneboes de Jong **CAPO REDATTORE:** Trevor Baker **GRAFICA:** Tom Fincham, Maartje Hoppenbrouwers **IDEA E REALIZZAZIONE:** Centigrade per Caterpillar S.A.R.L. [www.centigrade.com](http://www.centigrade.com)  
**CONTATTO DEALER LOCALE E MODIFICHE DI INDIRIZZO:** [tonia.vogt@avesco.ch](mailto:tonia.vogt@avesco.ch) / [www.avesco.ch](http://www.avesco.ch)



## STIMATI PARTNER,

che sensazioni avete quando sentite parlare di Big Data, Internet of Things o Digital Strategy? Pur prendendosi il tempo, 365 giorni non basterebbero per leggere tutti gli articoli pubblicati su tali argomenti, né tanto meno per frequentare tutti i seminari offerti in materia.

Queste nuove tecnologie sono veramente la nostra futura benedizione? Personalmente sono molto combattuto. L'esperienza ci ha mostrato che molte cose fanno tendenza per un po' e poi scompaiono improvvisamente. Eppure attorno a noi alcune innovazioni digitali hanno rivoluzionato sensibilmente e in modo sostenibile svariati ambiti. Amazon ha surclassato le librerie, Zalando infastidisce i negozi di scarpe e abbigliamento, Uber ha messo in subbuglio i taxi e Airbnb sta mettendo alla prova l'industria alberghiera. Gli scioperi organizzati dai tassisti e gli incidenti provocati dalle Tesla a guida automatica hanno solo leggermente rallentato l'avanzata di queste tecnologie, ma non saranno mai in grado di fermarle.

Davanti a quali sfide si trova ora la nostra industria? Come vogliamo affrontarle? Avesco coglie la sfida su due fronti: innanzitutto con l'aiuto di SITE.ch soddisfa le nuove esigenze in materia di pianificazione, costruzione e calcolo nel settore della costruzione digitale o del BIM. SITE.ch, azienda partner con tecnologie d'avanguardia, ha messo a segno numerosi successi in questi ultimi 36 mesi attestando una significativa crescita.

In un secondo progetto, Avesco sta mettendo a punto un portale macchine online in sintonia con Cat che sviluppa nuove strategie per il Management di flotta (Cat® Connect Technologie). Ne saprete di più leggendo le pagine di questo numero.

Grazie per la vostra fiducia e in bocca al lupo con le prossime sfide digitali!

**Stefan Sutter**  
Direttore Generale Avesco AG

## LA FONTE DI ISPIRAZIONE DEI NOSTRI

# Collaboratori



**Kjeld J. V. Jespersen,**  
Technology

Kjeld dirige un team di specialisti di Caterpillar Construction Technology & Solutions che aiutano i clienti a gestire le attrezzature, a migliorare la sicurezza e a ridurre l'impatto ambientale. Oltre alle lauree in ingegneria ed economia, Kjeld è stato ufficiale nell'esercito e ha esperienza nel settore del petrolio, in organizzazioni non governative, nelle comunicazioni e nell'industria elettronica.



**Amy Chen,**  
Cat Finance

Amy è entrata in Caterpillar nel 2004. Ha lavorato per varie business unit nelle comunicazioni interne ed è attualmente consulente di marketing per la divisione Prodotti finanziari. Gestisce il marketing esterno e le comunicazioni per i prodotti finali nelle aree di Asia Pacifico ed EAME. Prima di entrare in Caterpillar, ha lavorato nella divisione Marketing di Affina a Peoria (IL) e per Whirlpool Corporation a Naperville (IL).

# LA TECNOLOGIA SUPPORTA IL SUCCESSO DEI CLIENTI

UNO SGUARDO AI COMPONENTI CAT® CONNECT



## Cat Connect GRADE e GRADE with Assist

Un sistema di livellamento di precisione che utilizza tecnologie avanzate e controllo automatico della macchina per semplificare e accelerare il processo di livellamento.



## Cat Connect COMPACT

Una semplice ed esclusiva tecnologia Cat e un componente Cat Connect ad alta visibilità che ottimizzano i processi di compattazione consentendo un numero minore di passate, un costo inferiore e maggiore uniformità.



Cat® Connect è una Serie di tecnologie e servizi che possono essere selezionati e utilizzati congiuntamente per consentire ai clienti di ottimizzare l'efficienza del cantiere e delle macchine. Utilizzando i dati provenienti dalle macchine dotate di tecnologia, consente di ottenere informazioni e dettagli approfonditi utili per fare fronte alle problematiche del cantiere.

Sia che l'obiettivo sia ridurre i costi del combustibile, ottimizzare la produzione o massimizzare i tempi di attività, Cat Connect offre una gamma di opzioni che possono garantire il successo e la redditività a parchi veicoli di ogni dimensione.

*“Cat Connect offre ai clienti varie opzioni e soluzioni per aumentare la produttività e risparmiare sui costi, con impatto positivo sull'utile. La tecnologia rende pertanto più redditizie le aziende dei clienti.”*

**Kjeld Jespersen, responsabile delle tecnologie e soluzioni per l'edilizia EAME**



### Cat Connect LINK

VisionLink® è un'applicazione basata sul Web di semplice utilizzo che aiuta i clienti a visualizzare e gestire l'uso, le condizioni e la manutenzione delle macchine per ottenere maggiore efficienza e produttività.



### Cat Connect PAYLOAD

Uno strumento di precisione del carico utile che consente ai clienti di aumentare e ottimizzare la produzione raggiungendo una capacità del 95-98%.



Cat Connect GRADE e GRADE with Assist  
**IL LIVELLAMENTO È UN LAVORO DI PRECISIONE**

Molti clienti che effettuano regolarmente operazioni di livellamento, fanno affidamento su Cat Connect GRADE e Cat Connect GRADE with Assist. Questi sistemi combinano dati, tecnologie di guida e controllo automatico della macchina per creare livellamenti uniformi ed estremamente precisi.

In cabina, pratici display forniscono feedback in tempo reale su scavo e riempimento, mentre le mappe 3D guidano gli operatori nel livellamento. "Cat Connect GRADE comunica all'operatore dove si trova la benna in relazione a una profondità predeterminata", spiega Kjeld. Il sistema consente inoltre di risparmiare in termini di tempo, combustibile e usura delle macchine e può aumentare l'efficienza fino al 50%.



“Dopo alcuni anni, siamo tornati a Caterpillar per l'offerta tecnologica. Abbiamo un modello 323E con Grade Control e siamo davvero soddisfatti. Dagli studi sulla produzione abbiamo rilevato che per movimentare la stessa quantità di materiale possiamo avere un consumo di combustibile minore rispetto ad altre macchine. ”

**Responsabile di una società italiana**

“Ci siamo resi conto presto che utilizzando i sistemi di controllo della macchina e di guida potevamo aumentare significativamente la produttività. Utilizzo sistemi 2D e 3D per movimento terra e costruzione di strade. Questi mi offrono maggiore produttività e mi consentono di evitare movimentazioni non necessarie di materiale per raggiungere rapidamente il profilo desiderato. Ritengo che Cat Connect GRADE with Assist sia ottimo poiché è integrato di fabbrica nella macchina e può essere utilizzato immediatamente. ”

**Schwinn Bagger-u.Fuhrbetrieb,  
appaltatore tedesco**

“Utilizziamo una vasta gamma di sistemi di controllo della macchina e di guida nei nostri cantieri. Li utilizziamo in modo abbastanza esteso e questi alleggeriscono molto il nostro lavoro, offrendoci quindi maggiore produttività ed efficienza. ”

**Josef Rädlinger, società edile tedesca**

Cat Connect COMPACT  
**LA COMPATTAZIONE È UN FATTO DI PRECISIONE**

Con Cat Connect COMPACT, le operazioni di preparazione del cantiere, costruzione di strade e mantenimento di discariche risultano molto più veloci e uniformi. Il sistema utilizza Machine Drive Power (MDP), una tecnologia esclusiva Cat che consente di misurare la quantità di energia necessaria per fare avanzare una macchina e può offrire prestazioni più uniformi rispetto ai sistemi basati su accelerometro.

“Per descrivere MDP in genere utilizziamo un'analogia: se si dovesse spingere una carriola su un terreno molle e bagnato occorrerebbe molta più forza che su una strada asfaltata. COMPACT funziona nello stesso modo. Un sensore misura la quantità di energia necessaria per fare avanzare la macchina mentre un display in cabina visualizza un colore in base alla precisione della compattazione”, spiega Kjeld.

“Durante la costruzione del diaframma d'argilla per una diga di riempimento in pietra, la tecnologia Machine Drive Power oltre ad aver più che raddoppiato la nostra produttività, ha anche avvisato l'operatore di un problema del materiale che in questo modo è stato risolto prima che causasse gravi conseguenze. ”

**Vicepresidente TENA SA, Grecia**

“Stavo effettuando 12 passate di compattazione su una diga. Dopo la misurazione, è stato determinato che il numero di passate poteva essere ridotto a otto. Sull'intero progetto, la distanza di compattazione risparmiata è stata di circa 4'400 chilometri. ”

**Operatore TENA SA, Grecia**



Cat Connect LINK

## I CANTIERI POSSONO ESSERE AMPI E COMPLESSI

Semplicemente sapere dove le macchine stanno lavorando, conoscerne le condizioni e determinarne la produttività costituisce un'attività enorme.

LINK utilizza connettività wireless per comunicare con altre tecnologie Cat Connect e monitorare ogni aspetto, dai cicli di consumo del combustibile agli intervalli di manutenzione, ai tempi di inattività e all'efficienza del carico utile. "LINK è come il telefono cellulare della macchina. Le informazioni vengono inviate a un server e visualizzate su un'interfaccia utente basata sul Web", commenta Kjeld. "I clienti possono quindi utilizzare queste informazioni per aumentare la propria produttività ed efficienza e per ridurre i costi. Ad esempio, in passato erano comuni tempi di inattività delle macchine del 30-40%."



“Attualmente raccogliamo informazioni dalle macchine tramite VisionLink. Dopo aver ricevuto i dati dal nostro dealer ci siamo resi conto che il nostro parco macchine presentava tempi di inattività superiori del 10% alla media locale. Il nostro obiettivo con VisionLink è identificare le squadre efficienti nei cantieri specifici.”

**MJ Eriksson, società edile danese**

“Svolgiamo lavori di livellamento quali pendenze e terrapieni in progetti di ferrovie e reti fognarie utilizzando il sistema 3D AccuGrade™. VisionLink ci consente di tenere traccia delle ore di lavoro delle macchine, della loro posizione e del consumo di combustibile. Possiamo inoltre conoscere il tasso di utilizzo delle macchine e questo ci consente di affinare preventivi e offerte, nonché di regolare il nostro profitto senza incorrere in perdite. Qui il mercato sta diventando molto competitivo e VisionLink ci permette di aggiudicarci il 50% delle gare d'appalto.”

**H&R Jokumsen, appaltatore danese**

Cat Connect PAYLOAD

## LA PRODUZIONE DEL CANTIERE È DI VITALE IMPORTANZA

Cat Connect PAYLOAD aiuta i clienti ad assicurare tempi di ciclo brevi e carichi utili precisi. Gli operatori possono visualizzare in tempo reale dalla cabina i singoli carichi utili delle benne nonché la produttività giornaliera per caricare in modo preciso i dumper e aumentare la produttività.

“Il sistema è alquanto semplice”, commenta Kjeld. Oltre alla maggiore efficienza vi sono altri due importanti vantaggi per i clienti. Il primo è evitare il sovraccarico del dumper. Se un dumper viene sovraccaricato si usura più rapidamente. Questo comporta inoltre anche un rischio per la sicurezza sulle strade pubbliche, nonché multe cospicue. Il secondo vantaggio è la tracciatura dei materiali, ad esempio in una cava. I clienti possono determinare quante tonnellate di materiale vengono caricate sul dumper, quante vengono passate al frantumatore e quanto aggregato esce dalla cava.

“Utilizzo periodicamente Cat Connect Production Measurement sul mio 336F XE per verificare il carico utile della benna e anche la quantità che manca per riempire il dumper.”

**Appaltatore svizzero JMS**

“Il sistema Cat Production Measurement installato sul nostro 336EH ci ha aiutato a misurare il materiale contaminato che abbiamo inaspettatamente dovuto rimuovere dal cantiere. Abbiamo utilizzato i dati e il volume calcolati dal modello 3D integrato (AccuGrade) per dimostrare il lavoro aggiuntivo che dovevamo svolgere e inviare una fattura separata all'autorità stradale.”

**Barslund, appaltatore danese**

“È importante non sovraccaricare i dumper, perché non riceve una multa solo il conducente ma anche la società che l'ha caricato. Per me è anche importante immettere l'identificazione dei dumper nel sistema Cat Production Measurement per tenere traccia del carico utile giornaliero nel cantiere.”

**Responsabile di cantiere JMS**





# La più grande fiera del mondo: bauma 2016



**Lo scorso aprile a Monaco si è tenuta la più importante fiera del settore macchine edili.** Bauma è la fiera che traccia le tendenze del futuro. I quattro settori «cantiere», «minerario», «produzione inerti», e «prestazioni di servizi» sono qui rappresentati con un'ampia panoramica di prodotti, fornitori e innovazioni. Chi ci è stato almeno una volta non può fare a meno di tornarci. La fiera, ospita 3423 espositori e occupa una superficie di 605'000 metri quadrati, è un appuntamento fisso per i professionisti del settore.

## **Le nuove tecnologie Cat® Connect conquistano i visitatori**

Nell'ampio spazio espositivo di 6000 metri quadrati di Caterpillar si potevano ammirare oltre 60 macchine dotate di motori di ultima generazione. I visitatori, inoltre, hanno potuto scoprire più da vicino le tecnologie Cat Connect (maggiori informazioni a pagina 4).

Oltre ai nuovi escavatori della serie F, sono stati presentati anche i nuovi escavatori gommati girosagoma e standard da 15 a 17 t. I visitatori hanno prestato particolare attenzione ad i movimentatori telescopici con abbassamento cabina, agli escavatori ed alle caricatori gommate della serie XE. La sigla XE sinonimo di estrema efficienza è il simbolo Cat indicante la presenza di tecnologie all'avanguardia e un'eccezionale efficienza a basso consumo carburante. Con il nuovo 340F UHD Caterpillar torna nel settore escavatori demolizione. In grado di sostenere aggregati del peso di 3,6 t e con un'altezza di lavoro di 22 m questa macchina ha un peso di 50 tonnellate.

Per quanto riguarda le caricatori gommate, la serie M si è ampliata con l'introduzione di nuove macchine da 36 t. I dumper articolati, invece, con il lancio della serie C2 offrono ora migliori prestazioni e portata. Altri macchinari da non perdere sono stati il nuovo caricatore telescopico serie D in versione compatta e la terna 432F2 in versione speciale. Entrambe le macchine sono caratterizzate da grande flessibilità e numerose modalità di impiego. L'offerta era poi completata dalla nuova gamma di miniescavatori, aggregati e dal Cat Shop.

Un gruppo di 25 persone, accompagnato dall'ambasciatore del marchio Avesco, Matthias Sempach, ha intrapreso un viaggio particolare con destinazione Monaco, dove anche l'intero team di consulenti di vendita Avesco hanno accolto e fornito consigli a clienti e persone interessate provenienti dalla Svizzera.



# bauma 2016

April 11-17, Munich



foto: fiera Monaco

## Bauma 2016 con il Cat Drivers Club

Circa 40 membri del **Cat Drivers Club** l'11 aprile di prima mattina sono saliti a bordo dell'autobus in un'atmosfera di grande allegria per raggiungere Monaco. Il primo giorno di fiera il bel tempo e le temperature gradevoli hanno invogliato a visitare l'ampia esposizione esterna con macchine da cantiere grandi e piccole, gru, perforatrici, e torri di miscelamento per cemento e asfalto. Molti stand hanno organizzato anche dimostrazioni live dei macchinari. Queste sorprendenti presentazioni, accompagnate da musica alta e coinvolgente, sono state delle vere calamite per i visitatori. Verso le 17:30 il gruppo ha preso di nuovo posto sull'autobus per raggiungere l'hotel di Kufstein, distante circa un'ora. Durante la cena tutti insieme ovviamente l'argomento principale della serata è stata la giornata ricca di eventi trascorsa alla bauma.

Il secondo giorno, complice la pioggia, il programma prevedeva la visita ai 16 padiglioni fieristici. Purtroppo anche molti altri visitatori hanno avuto la stessa idea e i padiglioni erano molto affollati. Prima di ripartire, infine, in molti hanno deciso di concludere la visita alla bauma con un giro al Cat Merchandise Shop.

Anche questa volta quindi possiamo dire che sia stata una gita riuscita, caratterizzata da molti momenti interessanti e fantastiche esperienze che non dimenticheremo facilmente.

La prossima edizione della bauma si svolgerà dall'8 al 14 aprile 2019 a Monaco.



# Una **LINEA COMPLETA** di **ESCAVATORI GOMMATI** **CAT** è pronta all'opera



M318F



M320F



MH3022



MH3024



M322F

2015  
2016



M314F



M316F



M315F



M317F

Nel 2014, Caterpillar ha iniziato a mettere in atto un piano ambizioso lanciando una flotta di sette escavatori gommati per la nuova serie M300F. Le prime due macchine introdotte sono state la M318F e la M320F, seguite dai modelli per la movimentazione materiali MH3022 ed MH3024. In seguito è stata aggiunta la M322F. All'inizio del 2016, sono stati introdotti due modelli aggiuntivi: M314F e M316F.

Tuttavia, Caterpillar ha riconosciuto un cambiamento nel mercato degli escavatori gommati. A questo cambiamento, il team ha reagito prontamente sviluppando due modelli a raggio compatto, M315F e M317F, progettati per lavorare in spazi ridotti, ad esempio in centri urbani e su strade strette. "M315F e M317F sono compatti, senza compromessi in termini di prestazioni, stabilità e versatilità. Inoltre, offrono un ampio campo di lavoro e un'eccellente capacità di sollevamento", ha commentato Alfons Braun, specialista Caterpillar GCI Wheeled Excavator Product Application.

Con un totale di nove macchine della serie F, questi due ultimi escavatori rappresentano un punto focale per l'esposizione Bauma di quest'anno. "I modelli M315F e M317F sono esattamente ciò che mancava alla linea di modelli della serie F. Credo che i clienti ne rimarranno colpiti", ha aggiunto Alfons.

## UNO SGUARDO AL FUTURO

Caterpillar prevede inoltre di presentare un modello M323F alla fine del 2017. Si tratta di un escavatore per l'uso su ferrovie, una novità per Caterpillar. "Contemporaneamente all'introduzione dei due nuovi modelli, abbiamo costantemente migliorato e aggiornato la gamma dei modelli esistenti con caratteristiche aggiuntive. Le opzioni offerte ai nostri clienti non sono mai state tanto ampie. Questi prodotti straordinariamente versatili ci consentono ora di raggiungere effettivamente i mercati di tutto il mondo", ha concluso Alfons. ■

Per ulteriori informazioni, visitate la pagina: [www.cat.com](http://www.cat.com)

## UNA GAMMA COMPLETA DI 15 MODELLI PER SERVIRE IL MONDO

Tutte e nove le macchine serie F soddisfano i requisiti di emissioni EU Stage IV e US (EPA) Tier 4 Final. Tuttavia, Caterpillar offre sei modelli aggiuntivi per paesi meno regolamentati, ossia M315D2, M317D2, M320D2, M322D2, M322D2 MH e M324D2 MH. "Il fatto eccezionale è che queste macchine offrono un sistema di filtro del combustibile praticamente a prova di proiettile" ha affermato Alfons con sicurezza. "Non incoraggiamo l'uso di combustibile di scarsa qualità ma la capacità di filtraggio della serie D2 è circa cinque volte migliore rispetto alla serie D."

Tecnologie di massimo livello quali Smart Boom™ riducono l'esigenza di flusso idraulico e abbassano il consumo di combustibile.

Sistema di controllo dell'assetto di livello superiore che utilizza accumulatori per assorbire le sollecitazioni sul braccio, consentendo uno spostamento più fluido.

Sono disponibili decine di attrezzature Cat, inoltre sono preprogrammate 10 diverse impostazioni delle attrezzature che possono essere attivate semplicemente premendo un pulsante.



*“Gli escavatori gommati Cat offrono molte caratteristiche di massimo livello, tra cui la manovrabilità. Dal punto di vista ergonomico, nella cabina ogni cosa è disposta in modo perfetto. I livelli di rumorosità interni sono stati drasticamente ridotti. Inoltre abbiamo portato queste macchine a un livello superiore aggiungendo caratteristiche standard che precedentemente erano opzionali, come la telecamera laterale. Un altro fatto importante sottolineato dai nostri ingegneri Cat è la straordinaria efficienza dei consumi della nuova serie F.”*

Alfons Braun, Caterpillar Global Construction and Infrastructure (GCI)

Il motore montato longitudinalmente consente l'accesso da terra e facilita le attività di manutenzione giornaliera, quali il controllo dei livelli di liquido di raffreddamento, di olio idraulico e di olio motore.

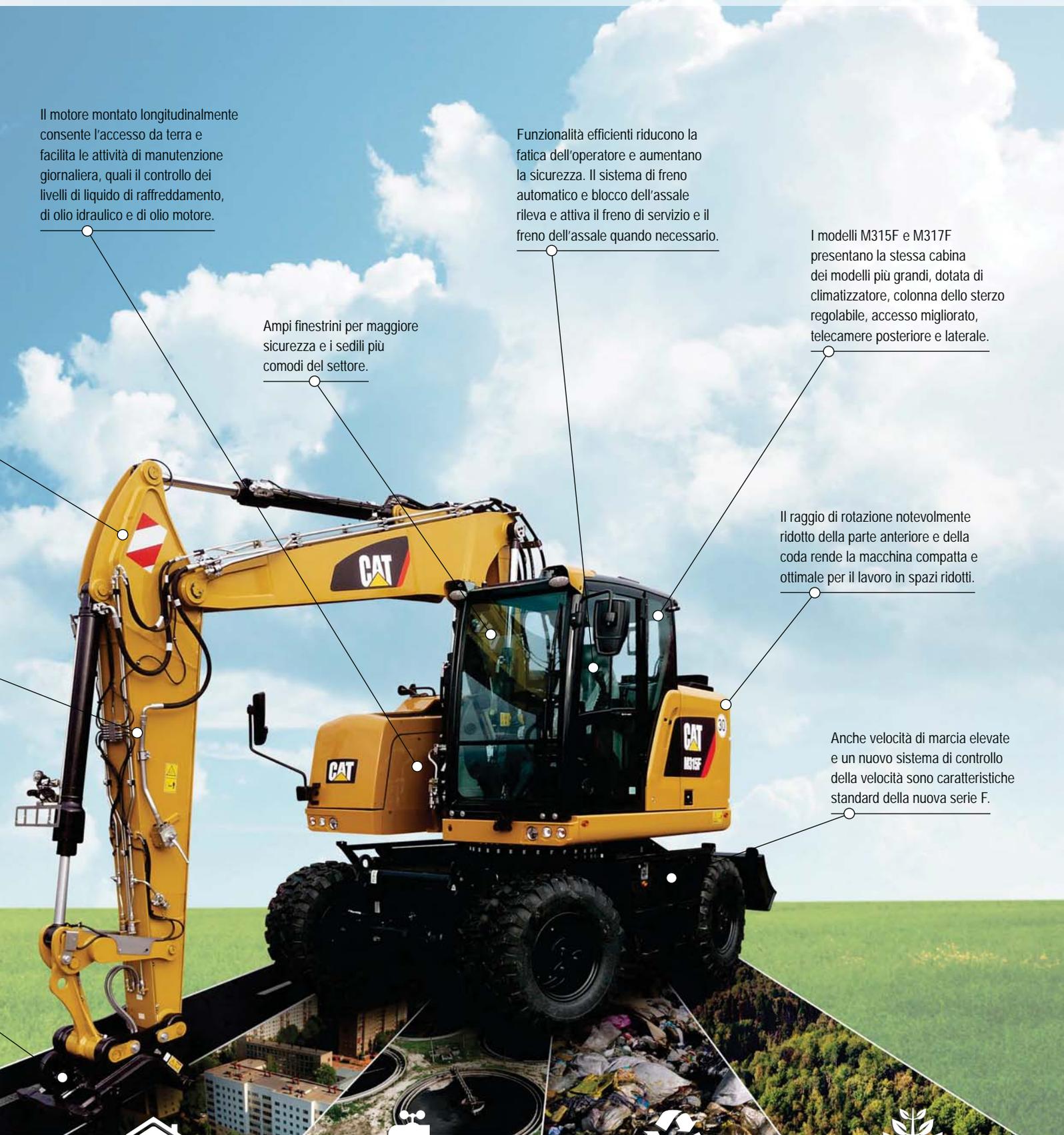
Ampi finestrini per maggiore sicurezza e i sedili più comodi del settore.

Funzionalità efficienti riducono la fatica dell'operatore e aumentano la sicurezza. Il sistema di freno automatico e blocco dell'assale rileva e attiva il freno di servizio e il freno dell'assale quando necessario.

I modelli M315F e M317F presentano la stessa cabina dei modelli più grandi, dotata di climatizzatore, colonna dello sterzo regolabile, accesso migliorato, telecamere posteriore e laterale.

Il raggio di rotazione notevolmente ridotto della parte anteriore e della coda rende la macchina compatta e ottimale per il lavoro in spazi ridotti.

Anche velocità di marcia elevate e un nuovo sistema di controllo della velocità sono caratteristiche standard della nuova serie F.



Case ed edifici



Reti idriche e fognarie



Settore dei rifiuti



Selvicoltura

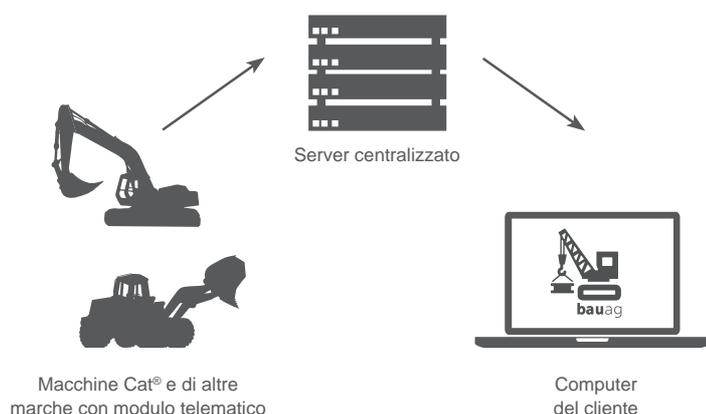
# EQUIPMENT MANAGEMENT (EM)

DI AVESCO AG

In questo momento i portali dedicati alle macchine edili stanno spuntando come funghi. Ormai sul mercato si trovano macchine edili di qualsiasi marca e sono diversi gli offerenti terzi che conducono attività promozionali a beneficio della clientela.

Il problema tuttavia consiste nel fatto che ognuno di questi portali si limita a promuovere le macchine di un singolo produttore, costringendo gli utenti a registrarsi su portali diversi. Ecco perché Avesco ha deciso, in collaborazione con un altro partner, di puntare alla realizzazione di un proprio portale che permetta la gestione macchine a prescindere dalla marca.

## Come funziona l'Equipment Management?



## La soluzione EM Avesco poggia su tre livelli:

### Condition Monitoring

- Un esperto Avesco monitora in tempo reale le macchine selezionate e interviene in caso di irregolarità, come lunghi fermi macchina, eccessivo consumo di carburante, manutenzioni tardive, codici di errore o analisi dei liquidi con risultato insolito.

### Portal Plus

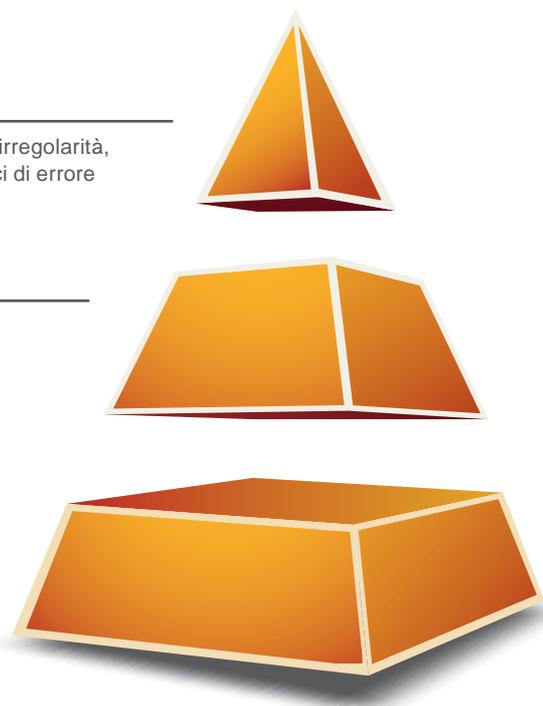
- Integrazione di tutte le macchine noleggiate con Avesco Rent
- Sfruttamento veicoli e consumo carburante – all'interno dell'azienda e nella media svizzera
- Monitoraggio / pianificazione manutenzione macchine
- Gestione elettronica della documentazione con accesso ai dati specifici della macchina
- Geofence
- Interfaccia API

### Portal Basic

- Messaggi di errore
- Panoramica delle posizioni e mappa
- Ore di esercizio sotto carico e a vuoto
- Consumo carburante sotto carico e a vuoto
- Rapporto mensile parco veicoli

### COMUNICAZIONE

- Localizzazione macchine via satelliti GPS
- Copertura mondiale senza tasse di roaming aggiuntive



## Funzioni intelligenti – a colpo d'occhio

**Portal Plus offre alcune funzioni speciali molto utili, tra queste:**

- Integrazione completa delle macchine attualmente noleggiate dai clienti con Avesco Rent. Questa funzione aiuta a controllare lo sfruttamento macchine noleggiate e ad evitare fatture per macchine sotto sfruttate.
- Un sistema di allarme programmabile in modo individuale segnala l'abbassamento dei valori di sfruttamento al di sotto della soglia impostata o il superamento del limite definito per i livelli di consumo. I valori soglia possono essere definiti dal cliente in modo specifico per le proprie macchine o le macchine a noleggio. Quando necessario il portale invia automaticamente un messaggio di notifica, evitando così all'utente una consultazione costante del portale.
- Portal Plus permette ai clienti di visualizzare tutta la documentazione relativa alle macchine salvata nell'archivio Avesco, p. es. le offerte di riparazione, le configurazioni, l'impostazione dei valori idraulici e i contratti, aumentando così la trasparenza tra Avesco e la clientela.
- I documenti specifici della clientela possono essere archiviati in modo individuale per ogni macchina, così facendo si evita al cliente di dover tenere una propria struttura di cartelle per ciascuna macchina.
- Il portale offre un supporto attivo nella gestione servizi manutenzione.

**Condition Monitoring – protezione top per le vostre macchine**

Condition Monitoring è il terzo dei tre livelli su cui poggia Equipment Management. Per usufruire del Condition Monitoring è indispensabile il Portal Plus. Nell'ambito del Condition Monitoring un esperto Avesco monitora online le diverse macchine e reagisce in modo proattivo se si presentano guasti o trend negativi. Nel caso in cui vi sia un'insufficienza di risorse nelle officine della clientela, l'esperto interviene offrendo il proprio appoggio, delimitando il problema, ordinando il materiale giusto al tecnico di servizio ecc. Il Condition Monitoring aiuta anche i clienti che non hanno un'officina propria a tutelare in modo ottimale le proprie macchine. È anche possibile affidare al Condition Monitoring solo alcune macchine. Ciò anche soltanto per un periodo limitato di tempo, per esempio se le macchine sono impiegate nell'ambito di un progetto impegnativo.

**Prezzi interessanti**

Avesco ha sviluppato un sistema di tariffazione che poggia sul pacchetto di servizi selezionato per la rispettiva macchina. I prezzi comprendono i costi di telecomunicazione (Svizzera/estero) e l'accesso ai diversi portali con tutte le funzioni. I prezzi vanno dai 25 CHF ai 150 CHF franchi annui per macchina. Per il Condition Monitoring la tariffa è calcolata a seconda del pacchetto di servizio scelto e varia dai 150 CHF ai 290 CHF franchi annui per macchina.

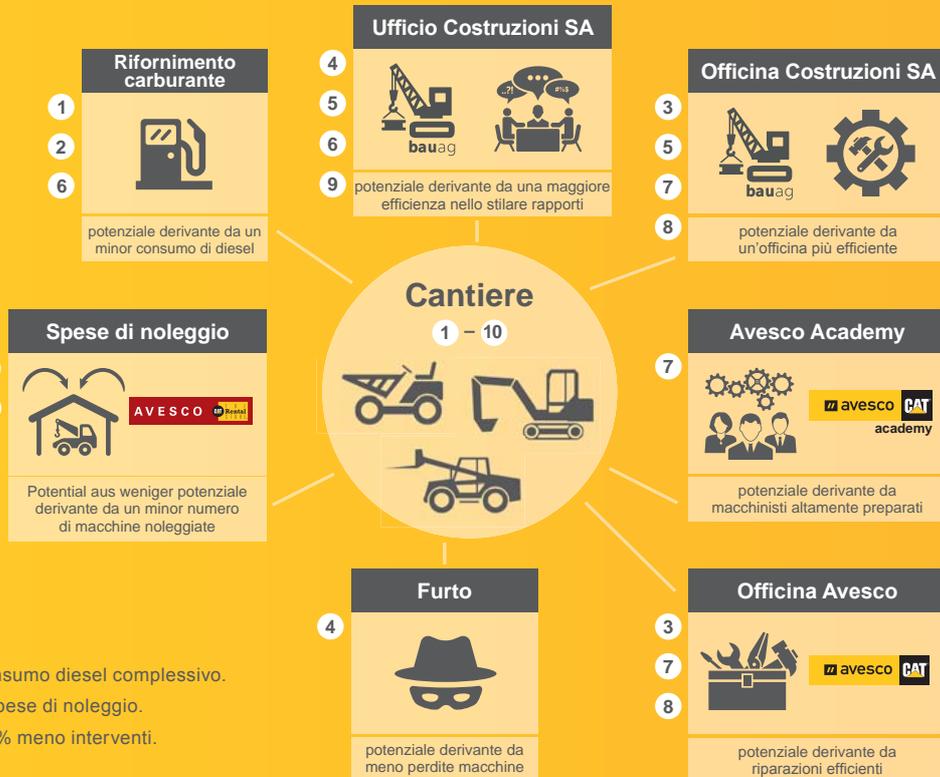
Per maggiori informazioni e offerte personalizzate, contattare José Nuñez presso Avesco AG, telefonando al numero 062 915 80 80.

## I vostri vantaggi

La soluzione Equipment Management di Avesco offre un supporto a 360 gradi. Questa soluzione vi permette, non solo di incrementare l'efficienza della vostra impresa, ma anche di risparmiare sui costi in modo considerevole. Provare per credere!

**Potenziale di risparmio\***  
ca. 43 000 CHF / anno

\* Esempio:  
ditta Costruzioni SA con circa 20 macchine edili



- 1** **Risparmio consumo diesel**; assunzione: 3 % del consumo diesel complessivo.
- 2** **Meno spese di noleggio**; assunzione: 10 % meno spese di noleggio.
- 3** **Meno interventi tecnici di servizio**; assunzione: 10 % meno interventi.
- 4** **Migliore tracciabilità in caso di furto**.
- 5** **Migliore reperibilità**, il sistema telematico sa dove si trova ciascuna macchina.
- 6** **Più efficienza nello stilare rapporti**; ore di servizio notificate automaticamente tramite geolocalizzazione.
- 7** **Diminuzione danni alle macchine**; grazie alla telematica è possibile riconoscere errori operativi e problemi tecnici che le macchine accusano regolarmente.
- 8** **Lavori di servizio regolari**; grazie ai dati pianificabili in modo efficiente.
- 9** **Ponderazione acquisti, vendite e noleggi**; decisioni meglio ponderate sulla base dei dati disponibili.
- 10** **Riduzione durata fermi macchina**.

# I nuovi movimentatori telescopici serie TH D: per la massima potenza e la massima efficienza

Caterpillar ha iniziato a produrre movimentatori telescopici nel 1989 con la serie RT che successivamente si è evoluta nella serie TH D. Sull'onda del successo riscosso dalla serie TH C, la nuova gamma è stata realizzata con le tecnologie più innovative per visibilità e prestazioni migliorate. Secondo Matthew Kelly, responsabile marketing e settore movimentatori telescopici, l'introduzione di queste nuove macchine intende colmare le lacune nel mercato in fatto di classe e dimensioni e realizzare soluzioni innovative per i clienti.

## TH306D

Il movimentatore telescopico TH306D è stato progettato e realizzato per poter essere impiegato in spazi ristretti e chiusi. Con un'altezza di sollevamento di sei metri, questa macchina di tre tonnellate è ideale per applicazioni quali alimentazione del bestiame, carico e accatastamento delle balle di fieno. La combinazione di altezza di sollevamento e design compatto assicura ai clienti una nuova soluzione per far fronte alla limitazione dello spazio.

- Braccio a due sezioni
- Il motore da 3,6 litri (100 cv) soddisfa gli standard europei sulle emissioni Stage IV
- Trasmissione idrostatica
- Velocità di marcia di 32 km/h

## TH3510D

Il movimentatore telescopico TH3510D, con un'altezza di sollevamento di 10 metri, è la macchina ideale per applicazioni agricole come l'accatastamento delle balle di fieno, per l'utilizzo negli spazi ristretti dei cantieri e per il noleggio.

- Braccio a tre sezioni
- Il motore Cat 3.4 B (100 cv) o 4.4 (124 / 142 cv) soddisfa gli standard europei sugli emissioni Stage IV
- Trasmissione powershift a sei rapporti



*"I nuovi movimentatori telescopici serie TH D soddisfano le richieste del mercato poiché offrono ai clienti nuove dimensioni mantenendo le stesse caratteristiche e la stessa efficienza della serie TH C. I riscontri dei clienti e dei dealer in occasione di eventi fieristici come Agritechnica sono stati sorprendenti offrendo nuove opportunità ai movimentatori telescopici Cat."*

Matthew Kelly, responsabile marketing e settore movimentatori telescopici

## PICCOLE MACCHINE

### Tre nuove pale gommate alla guida del settore



Le nuove macchine Cat 910M e 914M, oltre alla nuova 918M, includono molte nuove caratteristiche per aumentare ulteriormente il valore offerto al cliente. "Le emissioni sono state al centro della creazione di questi nuovi modelli. Abbiamo soddisfatto gli standard europei sulle emissioni Stage IV e abbiamo migliorato l'efficienza dei consumi, nonché le prestazioni delle macchine. Abbiamo inoltre incluso nuove opzioni e caratteristiche per migliorare ulteriormente il comfort e la sicurezza dell'operatore", ha affermato B.J. Meier, ingegnere ed esperto marketing per il settore pale gommate compatte.



*"Riteniamo che sia la miglior cabina disponibile sul mercato. I riscontri dei nostri dealer e clienti sono estremamente positivi. Abbiamo perfezionato ulteriormente la cabina esistente aggiungendo nuove funzionalità."*

Jas Kundra, responsabile applicazioni e pale gommate BCP

# progettati

## CABINA ERGONOMICA E CONFORTEVOLE

Il design della nuova cabina, con bracciolo regolabile, offre agli operatori un ambiente di lavoro incredibilmente confortevole. I comandi intelligenti e il joystick multifunzione con F-N-R permettono l'impiego ottimale della macchina.

## FACILITÀ DI MANUTENZIONE

Le macchine TH306D e TH3510D condividono diverse caratteristiche che le rendono eccezionali e altamente produttive. Una di queste è la facilità di manutenzione. "Come con tutti i nostri movimentatori telescopici, vogliamo sottolineare la facilità di manutenzione, ovvero la facilità di accedere al motore e ai punti di manutenzione giornaliera, per semplificare al massimo gli interventi di routine", afferma Matthew.

## VANTAGGI E CARATTERISTICHE COMUNI:

- A La ventola idraulica inversa, disponibile su richiesta, rimuove con facilità la polvere e i detriti.
- B Stabilità eccellente senza compromettere il raggio.
- C Il bloccaggio del differenziale a slittamento limitato e il doppio assale frenante favoriscono l'impiego della macchina su terreni sconnessi.
- D Le valvole di condivisione del flusso assicurano cicli rapidi, nonché il sollevamento e l'estensione simultanei del braccio, per un notevole risparmio di tempo.
- E Un display avanzato opzionale mostra la diagnostica della macchina e si collega al sistema di gestione del carico/peso e alla telecamera in retromarcia.
- F La funzionalità di arresto (snubbing) dei cilindri riduce l'impatto quando si ritrae completamente il braccio.



# PER GRANDI LAVORI

## COMFORT PER TUTTO IL GIORNO:

- La cabina deluxe con volante inclinabile e un sedile con sospensioni riscaldato è stata progettata per garantire il comfort per tutta la giornata.
- Il joystick multi-funzione e a basso sforzo per il controllo della pala evita l'affaticamento eccessivo dell'operatore.
- I pedali sospesi agevolano le operazioni di pulizia.
- I livelli di rumorosità sono molto bassi.
- Le luci LED e le opzioni della telecamera di retrovisione ottimizzano la visibilità e la sicurezza.

## ESPERIENZA PERSONALIZZABILE

- Ottimizzazione delle prestazioni della macchina grazie alla possibilità di apportare semplici regolazioni tramite i pulsanti soft-touch.
- Sistema di modulazione con tre livelli di controllo idraulico per regolare le velocità di sollevamento e inclinazione in base all'operazione da eseguire.
- Controllo dell'aggressività Hystat™ con tre livelli di fluidità del cambio e risposta al cambio direzionale in base alla preferenza dell'operatore.
- Il sistema di controllo rimpull regolabile consente all'operatore di adattare la potenza della macchina alle condizioni del terreno.

## OPERAZIONI SEMPLIFICATE:

- Le benne serie Performance con caricamento rapido brevettate e il leverismo con barra a Z ottimizzato Caterpillar consentono la movimentazione di maggiori volumi. Le forze di inclinazione e sollevamento parallele consentono la gestione sicura dei volumi di carico. Grazie alle pompe dedicate e a una valvola per la condivisione del flusso, il lavoro multifunzionale non è mai stato così facile.
- Disponibile con attacco ISO o attacco rapido di supporto IT (Integrated Tool) per facilitare e accelerare la sostituzione delle attrezzature.
- I bracci a elevata capacità di sollevamento (910M, 914M) garantiscono 335 mm di ulteriore spazio per gli impieghi in cui l'altezza di sollevamento è fondamentale.

## UNA SOLUZIONE PER LA VITA

Oltre a una facilità di manutenzione eccezionale, le nuove macchine serie M non richiedono un filtro antiparticolato diesel, riducendo i costi di manutenzione per l'intera vita utile delle stesse. BJ Meier spiega: "Grazie ai regolatori di gioco della valvola idraulica delle nostre macchine, i clienti non devono più regolare il gioco della valvola ogni 2000 ore. Sulle macchine concorrenti, la mancata regolazione del gioco della valvola quando si usa un filtro antiparticolato diesel causa l'ostruzione del filtro e riduce le prestazioni della macchina. Ciò significa che questa caratteristica riduce il numero di interventi di manutenzione necessari, garantendo notevoli vantaggi ai nostri clienti."

# CAT 6015B

# MAGGIORE P

## PIÙ POTENZA E VELOCITÀ SUL LAVORO

Il nuovo escavatore idraulico Cat 6015B è una nuova versione più avanzata e migliorata del Cat 5110B, costruito sulla base della ben nota affidabilità del suo predecessore, offre efficienza dei consumi e capacità di produzione superiori agli altri escavatori della sua classe.

Questa nuova macchina offre tutto ciò che i clienti dei settori estrattivo, di cave e aggregati e dell'edilizia pesante desiderano da un escavatore da 100 tonnellate. L'ampio utilizzo di componenti Cat testati sul campo e di tecnologie integrate ha reso questo escavatore affidabile, veloce ed efficiente. I numeri lo confermano. "Abbiamo dimostrato una produttività superiore del 15% e un'efficienza dei consumi maggiore del 20% rispetto ai principali concorrenti nella stessa classe", commenta Tony Donovan, rappresentante di marketing di settore per le attrezzature per trasporto ed estrazione. ■

Per ulteriori informazioni, visitate la pagina: [www.cat.com/6015B](http://www.cat.com/6015B)

## Caratteristiche tecniche dell'escavatore idraulico Cat 6015B:



<b>Peso</b> Peso operativo Bassa pressione a terra Nota	140 tonnellate (154 tonnellate inglesi) 16,3 N/cm <sup>2</sup> Pattini da 700 mm (28 pollici), braccio da 7,6 m (24 piedi e 11 pollici), avambraccio da 3,4 m (11 piedi e 2 pollici)
<b>Motore</b> Modello motore Potenza lorda - SAE J1995 Potenza netta - SAE J1349 Emissioni	Cat C27 ACERT™ 606,0 kW (813 HP) 556,0 kW (746 HP) U.S. EPA Tier 4 Final, Tier 2 Equivalent o Tier 1 Equivalent
<b>Benna</b> Capacità benna standard - Backhoe (Heaped 1:1)	8,1 m <sup>3</sup> (10,6 yd <sup>3</sup> )
<b>Specifiche operative</b> Carico utile benna Peso operativo	14,6 tonnellate (16,1 tonnellate inglesi) 140,0 tonnellate (154 tonnellate inglesi)

### PRODUTTIVITÀ

La benna standard più grande significa un passaggio in meno con dumper di dimensioni compatibili quali Cat 773, 775 e 777, rispetto ai principali prodotti della concorrenza con dotazioni standard.

# PRODUTTIVITÀ

## EFFICIENZA

Le tecnologie integrate di controllo del motore di proprietà Cat, una funzione di flottaggio del braccio che riduce la domanda del motore e un sistema di rotazione a loop chiuso che rigenera energia dalla rotazione rendono il modello 6015B estremamente efficiente nei consumi.

## MANUTENZIONE

Tutti i principali componenti sono facilmente accessibili. Punti di lubrificazione centralizzati e impianto di alimentazione a riempimento rapido sono a terra. Luci ad alta potenza rendono semplice e sicura la manutenzione.

## SICUREZZA

Le funzioni di sicurezza migliorate includono visibilità da parte dell'operatore, punti di uscita multipli e un ampio passaggio per accedere in sicurezza alle aree di servizio.

## AFFIDABILITÀ

L'uso esteso di componenti Cat comprovati, quali la progettazione sottocarro del dozer D11T e il rinforzo di tutte le strutture si traducono in prestazioni affidabili.



# Nuovo Cat® 325F-LCR: efficienza in sicurezza

Il nuovo escavatore Caterpillar 325F-LCR è un connubio di elevata forza di scavo e sollevamento, a basso consumo carburante, e comfort ottimale, per garantire massima sicurezza al macchinista. La spaziosa cabina ROPS, con centina di sicurezza in caso di urto o ribaltamento, assicura massima sicurezza al macchinista. Le possibili opzioni di assistenza allo scavo Cat Grade Control sono garanzia di resa e produttività.

## Motore

Il motore C4.4 ACERT, potenza netta di 122 kW, soddisfa il livello IV con post-trattamento dei gas di scarico, senza alcun intervento da parte del macchinista e dunque senza interruzioni del lavoro. Il regolatore regime motore abbassa automaticamente il regime motore quando la macchina non deve dare il massimo della potenza: un notevole contributo per ridurre il consumo carburante. Un altro importante fattore di risparmio carburante è assicurato dall'arresto automatico motore in caso di inattività. Anche la scelta della corretta modalità di lavoro (elevata, standard o economica) permette di adeguare la potenza della macchina in funzione del tipo di lavoro svolto. I nuovi modelli Cat della serie F possono essere anche utilizzati in altitudine (fino a 3000 m s.l.m.), senza che il motore accusi una riduzione di potenza.

## Idraulica

Per una migliore fluidità e precisione dei comandi, le valvole del distributore si aprono lentamente o velocemente, in base alla rapidità di reazione sulle leve joystick da parte del macchinista. La portata oleodinamica è regolata in funzione del fabbisogno della macchina. Un impianto di recupero dei flussi di olio in esubero sui cilindri di movimento, regolato elettronicamente, riporta la fluidodinamica in esubero direttamente dove ancora si necessita, invece di far confluire i flussi nel serbatoio dell'olio idraulico. Il carico della pompa principale ne risulta alleggerito,

con un conseguente notevole risparmio di carburante. L'impianto ausiliario per il comando aggregati può memorizzare pressioni e portate idrauliche per 20 aggregati diversi, il cambio di attrezzatura è reso così semplice e rapido.

## Comfort e sicurezza

La nuova cabina ROPS è spaziosa e confortevole. Il climatizzatore automatico assicura la regolazione della temperatura all'interno della cabina. Il macchinista lavora in modo performante e con il massimo comfort, grazie a sedile regolabile riscaldato e ammortizzato, console e poggia braccia regolabili. Monitor LED istintivo in 42 lingue.

## Facile manutenzione

Con il 325F la facilità di servizio è scritta con la maiuscola, infatti è possibile accedere direttamente stando a terra a tutti i punti di regolazione, controllo e manutenzione. I filtri sono raggruppati nel vano pompe, gli ampi sportelli di servizio e il cofano in due elementi con bracci guida a gas facilitano l'accesso a tutti i componenti più importanti. Le operazioni di sostituzione filtri carburante sono agevolate dalla pompa elettrica di spurgo automatico carburante. Anche i punti per la misurazione delle pressioni e le valvole di scarico oli e liquidi sono facilmente accessibili. Inoltre l'impianto trattamento gas di scarico (filtro antiparticolato) non richiede alcuna manutenzione per tutto il ciclo di vita della macchina.



Il nuovo escavatore idraulico  
Cat 325F 25 tonnellate,  
con posteriore girosagoma,  
potente motore Cat e impianto  
idraulico ottimizzato, ha  
un'impressionante forza  
di scavo e sollevamento,  
anche in spazi angusti!

# Novità mondiale: cabina abbassabile a terra



Il nuovo Cat® MH3037 è il primo della più recente generazione di movimentatori di materiali al di sopra le 25 tonnellate introdotta da Caterpillar. Le nuove macchine sono progettate specificamente per lavorare in modo efficiente e duraturo in applicazioni industriali, in segheria e nel riciclaggio dei rottami, fornendo all'operatore massima ergonomia e sicurezza. Nel nuovo sistema brevettato Caterpillar la cabina dell'operatore è abbassabile fino a terra.

Il modello MH3037 ha un peso operativo di circa 41'000 kg e viene alimentato da un motore Cat C7.1 ACERT™ che rispetta i limiti fissati dalla normativa Stage 4 in materia di emissioni. Il sistema di post-trattamento dei gas di scarico è esente da manutenzione per l'intero ciclo di vita.

## Struttura

I componenti principali presentano saldature continue, mentre le ampie bisellature e le smussature servono a ridurre le tensioni. I bracci e gli avambracci sono realizzati con piastre superiori e laterali monopezzo che eliminano giunzioni e deflettori interni. La costruzione del telaio superiore assorbe le sollecitazioni trasmesse dal braccio e dal contrappeso. Il design conico ed esclusivo del telaio inferiore garantisce una distribuzione uniforme dei pesi e una riduzione delle sollecitazioni. I differenziali a slittamento limitato sull'asse anteriore e posteriore garantiscono ottime prestazioni della trazione integrale. L'assale posteriore oscillante sospeso e bloccabile permette il lavoro sulle ruote, mentre la stabilità è garantita anche senza stabilizzatori abbassati.

Il sistema idraulico di MH3037 è dotato di sistema di pompaggio Load Sensing a centro chiuso con comandi elettroidraulici. La pompa idraulica genera

solo il flusso e la pressione di olio necessari a soddisfare le esigenze sulla base del lavoro da eseguire, garantendo così una risposta rapida e dinamica e un efficiente risparmio di carburante. Il flusso di olio viene rigenerato all'abbassamento del braccio. In questo modo la pompa deve inviare una quantità inferiore di olio, con un miglioramento della prestazione complessiva del sistema idraulico. Il sistema di rotazione idraulico indipendente a circuito chiuso garantisce in ogni momento la priorità di rotazione.

## Facilità d'uso per l'operatore

Il sistema di sollevamento idraulico della cabina permette di raggiungere l'altezza di 5,5 metri (a livello degli occhi). Il limitatore elettronico impostabile dell'avambraccio consente di ridurre il rischio di avvicinamento dell'attrezzatura in prossimità della cabina operatore. Le immagini video della telecamera retrovisiva di serie vengono visualizzate sul monitor HD a colori in cabina. Un monitor aggiuntivo mostra i parametri operativi, gli allarmi e le funzioni di lavoro attivate. Le funzioni operative e lo sterzo sono comodamente regolabili tramite comandi a joystick, che eliminano la necessità di un volante, migliorando quindi la visibilità dell'area di lavoro.

## Attrezzature

Il modello Cat MH3037 può essere equipaggiato con diverse attrezzature. La macchina dispone di un circuito a media pressione con una valvola dedicata per la rotazione delle attrezzature e un circuito ad alta pressione con una pompa principale per le operazioni di apertura/chiusura di attrezzature comuni come benne a polipo e benne mordenti. Una pompa separata fornisce la potenza idraulica per azionare il generatore del magnete di sollevamento in dotazione. Il generatore è caratterizzato dal comando elettronico Cat brevettato del magnete.

• Il primo movimentatore industriale in Europa dotato del nuovo tipo di cabina è fornito in Svizzera da Avesco SA.

# Prodotti finanziari e di protezione personalizzati che supportano la crescita aziendale

QUANDO I CLIENTI ACQUISTANO ATTREZZATURE, NON SI TRATTA SOLO DI UNA DECISIONE IMPORTANTE, SI TRATTA ANCHE DI UN IMPORTANTE INVESTIMENTO

*Cat Financial fornisce opzioni di finanziamento e di protezione estesa per le attrezzature da cantiere e i sistemi di alimentazione Cat, inclusi i motori marini.*

## **DECENNI DI ESPERIENZA FINANZIARIA E NEL SETTORE**

Cat Financial serve i propri clienti da oltre 30 anni. Conosce a fondo le attrezzature Cat e i settori in cui vengono impiegate.

Per il finanziamento di attrezzature, i clienti hanno tre opzioni: acquisto a riscatto, leasing finanziario o leasing operativo. Ogni opzione offre una struttura flessibile e può essere personalizzata, indipendentemente dalle dimensioni della società. I vantaggi includono la riduzione dei costi iniziali e la flessibilità di pagamento. In alcuni casi sono possibili durate del finanziamento oltre i 60 mesi, sia per attrezzature nuove che usate.

“Vogliamo collaborare con i clienti per fornire loro soluzioni ottimali. L’insuccesso dei clienti è un nostro insuccesso”, ha commentato Amy Chen, consulente di marketing presso Cat Financial. “Il punto fondamentale è creare relazioni. Discutiamo con calma con i clienti illustrando loro tutte le opzioni per aiutarli a completare un acquisto ottimale per la loro azienda.”

## **PROTEZIONE DI MACCHINE E SISTEMI DI ALIMENTAZIONE**

La durata di un’attrezzatura Cat è ben superiore alle garanzie di fabbrica. Sia che si tratti di attrezzature nuove, usate o rigenerate, la protezione estesa permette di proteggere gli investimenti a lungo termine. Un altro vantaggio che Cat Financial offre ai clienti è la possibilità di combinare in modo perfetto i piani di assistenza, riparazione e manutenzione dei dealer.

“Desideriamo offrire ai clienti protezione per i loro investimenti, assicurandoci che scelgano l’opzione ottimale”, ha aggiunto Amy. “I nostri piani di protezione estesa offrono ai clienti la tranquillità di sapere che dispongono del supporto di Caterpillar per l’intera durata della loro attrezzatura. Inoltre, i nostri prodotti di protezione estesa consentono di ridurre i tempi di fermo con conseguente aumento della produttività.” ■

**Per ulteriori informazioni, rivolgetevi al Avesco AG o visitate il sito: [www.catfinancial.com](http://www.catfinancial.com)**

“Desideriamo che fare affari con Caterpillar sia semplice e vogliamo fidelizzare i nostri clienti proponendoci come partner affidabile, sia quando ci rivolgiamo direttamente ai clienti che quando lavoriamo tramite un dealer Cat. Il nostro lavoro è rendere semplice e rapido l’acquisto di attrezzature. Vogliamo essere un punto di riferimento unitario per le esigenze finanziarie e di protezione estesa.”

Amy Chen, consulente di marketing presso Cat Financial

## SOLUZIONE PER L'AZIENDA

### ACQUISTO A RISCATTO

I clienti che desiderano avere immediatamente la proprietà dell'attrezzatura pagandola a rate possono così accrescere il loro patrimonio netto e iniziare rapidamente a lavorare con questa opzione di finanziamento. Possono essere inclusi permuta o acconti. Sia che il cliente intenda acquistare attrezzature, proteggere un investimento, gestire i propri conti o prepararsi per il futuro, queste soluzioni complete di finanziamento e di protezione estesa lo aiutano ad avere successo.

#### VANTAGGI

- Si possono ottenere i vantaggi fiscali della proprietà (inclusi l'ammortamento e le deduzioni dei costi di interesse)
- Possono essere finanziate attrezzature nuove e usate
- Vengono frequentemente offerti tassi promozionali speciali
- Si tratta dell'opzione con il costo inferiore per l'acquisizione totale della proprietà della macchina
- Opzioni di acconto sotto forma di contanti, permuta o ipoteca

#### OPZIONI

- Vasta gamma di piani di pagamento flessibili, tra cui pagamenti mensili, trimestrali, semestrali e annuali
- Sono disponibili piani con omissione di rate (fino a tre all'anno) con calendari di pagamento mensili
- Inoltre, diversi programmi di manutenzione e pacchetti di protezione estesa sono disponibili tramite i dealer Cat
- Durata (attrezzatura nuova): 12-60 mesi (durate oltre i 60 mesi possono essere considerate su richiesta)
- Durata (attrezzatura usata): 12-48 mesi (durate oltre i 48 mesi possono essere considerate su richiesta)
- Tasso di finanziamento: fisso (tassi variabili possono essere considerati su richiesta)

### LEASING OPERATIVO

Per la gestione dell'impresa sono necessarie opzioni. È necessario sapere che si sta facendo l'investimento migliore nell'immediato e a lungo termine.

Indipendentemente dal fatto che sia destinato a beni di alto valore o all'esigenza di attrezzature specializzate per adempiere ai contratti, un leasing operativo aiuta i proprietari a ottenere il massimo dalle loro attrezzature senza il rischio di perdere valore.

#### VANTAGGI

- Migliora il flusso di cassa: un valore residuo fisso riduce l'importo delle rate
- Esclude i beni dallo stato patrimoniale: le aziende possono sfruttare economicamente questo notevole vantaggio
- Riduzione delle imposte: i clienti possono ottenere il rimborso dell'IVA sulle attrezzature e compensare i pagamenti relativi ai profitti tassabili
- Evita i rischi del valore residuo
- Può essere facilmente combinato con contratti di assistenza, riparazione e manutenzione dei dealer
- Possono essere finanziate attrezzature nuove e usate

#### OPZIONI

- Fino a 60 mesi (durate oltre i 60 mesi possono essere considerate su richiesta)
- Flessibilità di pagamento: in genere mensile, anche se possono essere considerate altre opzioni
- Può essere considerata un'estensione del leasing oltre la scadenza
- Diversi programmi di manutenzione sono disponibili tramite Avesco

### LEASING FINANZIARIO

Per i clienti che desiderano un contratto di noleggio per un periodo fisso, con rate fisse.

Dopo tale periodo, l'attrezzatura può essere utilizzata come permuta per un periodo di noleggio secondario. Al termine del contratto, l'attrezzatura verrà venduta (da parte di Caterpillar o di un agente) e noi pagheremo una quota concordata dei corrispettivi di vendita.

#### VANTAGGI

- Riduce i costi iniziali: l'attrezzatura è immediatamente disponibile con una piccola spesa
- Pagamenti flessibili: rate di noleggio personalizzate in base al flusso di cassa
- Riparte l'impatto dell'IVA
- Le rate possono in genere essere utilizzate in compensazione di profitti tassabili
- Alla vendita dell'attrezzatura, una percentuale elevata dei corrispettivi netti di vendita (al netto dell'IVA applicabile) viene rimborsata
- Possono essere finanziate attrezzature nuove e usate

#### OPZIONI

- Durata (attrezzatura nuova): fino a 60 mesi (durate oltre i 60 mesi possono essere considerate su richiesta)
- Flessibilità di pagamento: pagamenti mensili, trimestrali, semestrali e annuali. Possono essere considerate opzioni di pagamento stagionale, con omissione di rate, accelerato e maxi-rata finale
- Opzione di recupero di un'elevata percentuale dei corrispettivi dopo la vendita dell'attrezzatura alla scadenza
- Opzione di estensione della scadenza per un pagamento annuo fisso dopo il completamento del primo periodo





# Assistenza completa

Massima disponibilità macchina a costi fissi.

## Desideriamo aiutarvi a risparmiare:

### Sicurezza nei costi

Costi di manutenzione accertati per tutto il periodo di utilizzo macchina (manutenzione, riparazioni, lavoro, trasferta e ricambi tutto compreso)

### Minor capitale vincolato

Scorte di ricambi e lubrificanti non sono più necessarie

### Risparmio sui costi indiretti

Mantenimento e affitto di un'officina, veicolo di servizio

### Elevata disponibilità macchine

Grazie ad una fitta rete di tecnici di servizio assicuriamo rapidi tempi di reazione

# RIFLETTORI SU

## Sostegno a remoti villaggi indiani

Caterpillar ha una lunga storia di collaborazione con l'India e la sua popolazione. Dalla costruzione di strade a opere di edilizia e infrastrutture, le attrezzature Cat hanno svolto un ruolo importante nel dare forma al paese. In mezzo a queste attività su larga scala vi sono progetti più piccoli che hanno un impatto immediato e positivo sulla qualità della vita delle persone in India.

I progetti presentati in questo articolo sono stati completati in cinque aree remote nel secondo stato più grande dell'India, Madhya Pradesh. Si tratta di un'area in cui molti villaggi non dispongono ancora neppure delle più semplici risorse e strutture. I dealer Cat e un Cat 424B hanno così collaborato per portare sostegno a molte persone di quest'area e cambiare le loro vite. ■

**Guardate il Cat 424B all'opera in Built For It™ Trials Live: India sul sito: <http://bit.ly/IndiaVideos1>**



### CREAZIONE DI UNA LINEA VITALE

Nella regione Bundelkhand del Madhya Pradesh, l'approvvigionamento di acqua può essere difficoltoso. Quando non sono presenti i monsoni, non vi è in realtà alcun modo di accedere all'acqua. Fortunatamente sono in corso diversi piani e progetti di miglioramento che includono una vasta gamma di macchine Cat. La 424B ha preparato preventivamente la via e ha consentito la realizzazione di un bacino idrico e di un sistema di accumulo di acqua, utilizzando un terreno donato da un cliente Cat.



### FORNIRE SPAZIO PRIVATO

Sulle sponde del fiume Shipra è l'anno del Kumbh Mela, un pellegrinaggio induista di due mesi che attrae oltre 50 milioni di persone. I pellegrini si immergono nel fiume come parte di un rito sacro chiamato Kumbh Snan. Per le donne, tuttavia, non vi è un luogo in cui cambiarsi in privato dopo essere entrate in acqua. Così, come parte di questo viaggio in India, la terna Cat 424B ha offerto la capacità di sollevamento necessaria per installare cabine spogliatoio per le donne.



### DIFFONDERE GIOIA

Fermata successiva: Sirali. Sebbene il tasso di alfabetizzazione in questo piccolo distretto sia dell'80%, nella vita dei bambini manca ancora un elemento vitale: un luogo in cui giocare. Le macchine Cat stavano già lavorando in questo luogo per fornire un accesso migliore all'acqua potabile. Così, i dealer Cat, gli abitanti del villaggio locale e il modello Cat 424B sono intervenuti per supportare l'attività fisica dei bambini. Per due giorni si sono assunti il compito di creare un'area gioco per 200 scolari.



### COSTRUZIONE DI BAGNI

A dimostrazione della sua versatilità, il compito successivo della 424B è stato costruire bagni. Perché? Vi sono oltre 200 famiglie a Panna e non un solo bagno. Si trattava di una situazione antigenica e pericolosa. Le persone dovevano spesso allontanarsi dai confini del villaggio con il rischio di essere morse da serpenti e attaccate da cani randagi o da altri animali ancor più pericolosi. Non solo la 424B ha supportato la costruzione di bagni, questa potente terna è anche intervenuta nella realizzazione di una rete fognaria.



### SPEGNERE LA SETE

Le tigri della Panna Tiger Reserve si stanno ripopolando. Tuttavia, mentre il loro numero è in crescita, la mancanza di piogge estive ha causato una carenza di acqua. Dopo una collaborazione tra i dealer Cat locali e i guardiaparco della riserva, si è concordata una soluzione per fornire acqua potabile ai grandi felini: creare un bacino idrico permanente. L'affidabile 424B si è messa all'opera nel mezzo di una foresta per creare un canale che incanalasse l'acqua verso il bacino idrico, assicurando così acqua alle tigri per tutto l'anno.



# NOLEGGIAMO SOLUZIONI!

Un'ampia scelta di macchinari, a prezzi concorrenziali. I clienti del Cat Rental Store sono grandi imprese operanti nel settore dell'edilizia e delle infrastrutture, dell'industria e del tempo libero. Il nucleo del nostro universo di servizi è rappresentato da moderne macchine e apparecchi innovativi del marchio Caterpillar e dei nostri partner commerciali. La gamma dei prodotti spazia da macchine per l'edilizia e le infrastrutture a piattaforme di lavoro, generatori di corrente, impianti di riscaldamento ecc. La nostra ramificata rete di filiali di locazione vi permette di noleggiare, in brevissimo tempo, tutte le macchine occorrenti alla realizzazione dei vostri progetti. Veniteci a trovare o chiamateci.

[www.catrental.ch](http://www.catrental.ch)

0848 800 044



AVESCO

CAT  
THE  
RENTAL  
STORE